

# 宗座正義和平委員會

## 商業領袖的使命

## 序言

宗座正義和平委員會於二零一零年十月，與美國洛杉磯「天主教高等研究學院」合辦「《在真理中實踐愛德》與美國」會議。其後，宗座正義和平委員會、美國明尼蘇達州聖多默大學天主教研究中心的「若望瑞安天主教社會思想學院」，以及法國「生態哲學基金會」，於二零一一年二月二十四至二十六日合辦研討會，主題為「《在真理中實踐愛德》：施予的邏輯與商業的意義」，根據教宗本篤十六世的社會通諭《在真理中實踐愛德》，繼續探討商業機構的意義。這兩個會議都建基於教會堅定的信念：每個基督徒都獲天主召叫，按各自的使命及在社會上的影響力，實踐愛德（《在真理中實踐愛德》，7）。

在長達三天的研討會期間，商業領導人、大學教授和專家就早前已出版的大量文件進行討論，一同為「《在真理中實踐愛德》：施予的邏輯與商業的意義」主題作出貢獻。他們經過繁忙而有成效的會議後，議決為商界人士撰寫一本手冊，供教授們作培育之用，以及學校和大學的教材。這就是本手冊《商業領袖的使命》的由來，作為教育輔助工具，闡述在合作社、跨國商業、家族商業、社會商業、牟利或非牟利企業等各樣商業機構內工作的商界人士的「使命」；本手冊也探討科技資訊、短期的金融操作和深刻的文化轉變等情況下，商界人士面對的挑戰與機遇。

商業領袖的使命是按照人性尊嚴和公益的原則，從事現代經濟和金融工作。本手冊向企業領導人、其機構成員，以及各持分者，提出具體可行的原則，引導他們為公益服務。這些原則包括：在團結關懷精神下、兼顧窮人和弱小者的需要，提供真正良好和真正服務他人的產品，以滿足世界的需要；在商業內規劃工作時，必須尊重人性尊嚴；恪守輔助原則，以促進僱員的自發性和增強他們的工作能力，視他們為「夥伴企業家」；最後的原則是持續創造財富，並為各持分者公正地分配。

當下世界經濟正處於艱難時刻，許多商界人士飽受經濟危機所帶來的惡果，導致商業收入大減、經營困難、不少工作職位有裁減的威脅。儘管如此，教會依然滿懷希望，相信身為基督徒的企業領導人無懼目前的黑暗，重拾信心、喚起希望，並且繼續燃點信仰之光，激勵自己天天追求美善。誠然，我們必須謹記，基督信仰不僅是信徒心中燃起的光，也是推進人類歷史的動力。

伯多祿·卓遜 ( Peter K. A. Turkson ) 樞機

馬里奧·托索 ( Mario Toso ) 主教

# 商業領袖\*的使命

## 內容提要

商業和市場經濟如果運作妥當，並以公益為重，就會對社會的物質生活甚至精神生活貢獻良多。可是，近年的經驗卻顯示，商業和市場衰敗造成的種種惡果。我們這個時代的全球化、通訊科技和金融化等發展，既有利也有弊。弊端包括不平等、經濟錯序、信息過量、金融不穩定，以及其他壓力，這些都偏離公益。雖然如此，商業領袖如果接受社會倫理原則的指引，活現福音所啟迪的德行，即能造福社會。

妨礙公益的形式很多，有貪污、缺乏法治、貪婪傾向、資源管理不善等。但是，在個人層面上，最主要障礙是商業領袖他們過著「分割」的生活。信仰和日常商業活動之間分割，以至沉溺於名利。以信仰為本的「僕人領袖」之途是另一種選擇，為他們提供更宏大的視角，幫助他們在商業要求和《福音》啟迪的社會倫理原則之間找到平衡。這途徑分為**認識**、**判斷**和**行動**三個階段；三者之間密切相連。

**認識**：商界的挑戰與機遇摻雜著好與弊的因素，影響商界的四個主要「時代徵兆」包括：

- **全球化**為商業帶來效率，和非比尋常的新機遇，但弊端是不平等更甚、經濟錯序、文化同質均一，以及政府無法恰當地規管資金流動。
- **通訊科技**促進人的聯繫、為問題提供新的解決辦法和新產品，以及降低成本。但其驚人速度也導致信息過量和決定倉促。
- 全球商業**金融化**使工作的目標趨向「商品化」，強調「賺盡」和短期利潤，忽視照顧社會公益。
- 我們這時代的**文化轉變**則助長了個人主義、加劇家庭的破裂，以及導致只顧自己和對己有利的功利主義。結果，我們也許擁有更多私人財富，但社會公益不彰。商業領導人越趨重視爭取最大財富；僱員養成「應得」的心態；消費者要求以最低的價格獲得即時滿足。由於價值觀變得相對化，權利變得比責任重要，服務公益的目標就往往喪失。

---

\* 譯者註：Business leader 泛指企業 / 商業的決策及管理階層，按上下文的需要，譯作企業 / 商業領袖；企業 / 商業領導人；企業 / 商業高層；商界領袖等。

**判斷：**優良的商業決定都紮根於基本的原則，如尊重人性尊嚴、為公益服務，以及視商業組織為人的團體。而商業領導人亦需致力實務層面的目標：

- 生產滿足人類真正需要的產品和提供服務時，要承擔生產過程和分銷過程的社會 / 環境成本（即服務公益和把握照顧窮人的機會）。
- 認識到僱員的人性尊嚴和他們發展事業的權利與責任（「工作為人」，而非「人為工作」），按此原則規劃生產和為僱員安排有意義的工作，並且根據輔助原則規劃工作的場所，使其設計、裝備及信任的氣氛能使僱員盡展所長。
- 明智地使用資源，以創造利潤和福祉、創造可持續的財富，以及公正地予以分配（給僱員公道的工資、給顧客和供應商公道的價格、向社會繳納公道的稅款、給投資者公道的回報）。

**行動：**如果商業領導人追求使命時，不僅僅滿足於經濟成就，他們就能實踐抱負。當他們把靈性生活、德行、社會倫理原則等恩賜，融入生活和工作時，就有可能克服「分割」的生活，並且得到恩寵，從而促使所有企業持分者得到全面的發展。教會邀請商業領導人接受（懷著謙遜之心接受天主為他們所作的一切）並且給予（與他人共融），以建造更美好的世界。具體的智德會指導商業領導人營商之道，以及增強他們的力量，好能應付世界的挑戰，不畏懼惶恐、不憤世嫉俗，而是依賴信、望、愛三項超性德行。本文件旨在鼓勵和激發商業領導人與其他持分者，去認識工作中的挑戰與機遇；按照《福音》為基督徒啟迪的社會倫理原則，加以判斷；以及用商業領導人的身分從事，服務天主。

## 引言

1. 耶穌在《福音》中告訴我們：「給誰的多，向誰要的也多；交托誰的多，向誰索取的也格外多」（路 12:48）。商人擁有大量資源，因此上主要求他們多負責任，這就是他們的使命。就以本世紀為例，許多企業研發出創新的治病良方，又藉科技縮短人與人之間距離，並在多方面促進繁榮。可惜的是，本世紀也發生多次商業醜聞和嚴重的經濟動盪；還有，人們普遍對商業機構和自由市場制度的信任減退。對身為基督徒的企業領導人而言，這該是見證信德、重懷望德、和實踐愛德的時候。

2. 企業和市場如果整體運作妥善，並受政府有效地調節，就能貢獻人類的物質生活甚至靈性生活。如果商業活動在公正而有效率的方式下進行，顧客就能以公平的價格獲得物品和服務；僱員就能安於工作，並為自己和家人賺取生計；而投資者亦能賺取合理的回報。同樣，對公眾而言，公共資源用得其所，整體社會公益也就提升。

3. 有道的企業有助提高僱員的尊嚴，並且助長團結、實用的明智、公義和紀律等德行。儘管人最先在家庭受教，但企業一如其他社會機構，可繼續培養人們的美德，尤其是剛離開家庭和學校、在社會上謀生的青年。那些背景不幸和被社會排擠的人，也可以在企業中找到職位。此外，企業因其互惠的性質，促進不同國家的人彼此互動，建立健康的相互依存關係。因此，企業可成為文化參與、以及促進和平與繁榮的工具。

4. 這些潛在的好處促使教會關注商業。企業成功，人們的生活就能顯著改善；企業失敗，就可帶來重大的傷害。市場經濟必須建立在自由地追求公益之上；可是，不講求真理的自由就會導致混亂、不公義和社會分裂。企業若缺乏指導原則，和道德高尚的領袖，就會成為「自身利害取代公義、權力腐蝕智德、技術裝備脫離人性尊嚴，以及利己心排斥公益」的地方。

5. 我們願特別與身為基督徒商業領導人講話，他們在工作中深深感受到天主召叫他們，在創世工程中成為他的合作者。他們在推動社會倫理原則方面負有重任，在處理日常事務中應用天主教社會訓導傳統。我們也願與所有懷著善意的商業領導人交談，因為他們對企業內員工的行為、價值觀和態度具有影響力。從行政總裁到團隊負責人，到擁有非正式影響力的人士，各式企業領袖，他們對社會的經濟生活影響深遠，他們又能夠為所有人創造條件，好能在企業機構中達致全人的發展。這樣的機構種類繁多，包括：合作社、跨國企業、剛起步的小型企業、

僱員擁有的企業、家族企業、社會企業、合伙商行、獨資企業、公私合營企業、牟利或非牟利機構等。其中有些商業是上市公司，但大部分是私人持有的。有些企業的收入比不少國家的全國收入還大，但大多數都是小規模。有些企業由上千投資者持有，有些則由個人或家族持有。有些在法律上被界定為牟利的實體，有些按法律所賦予的特殊地位稱為「社會企業」。企業機構是多樣的，而混合的形式也深受教宗本篤十六世讚賞。<sup>(1)</sup>

6. 商人的使命在人性層面以及在基督徒層面都是真正的召喚。這召喚在教會生活和世界經濟中的重要性無庸置疑。商業領導人透過市場經濟，為顧客和社會大眾構思和研發產品與服務。為使這些經濟體制達到目標，即促進公益，其建構意念便需以真理為基、忠於承諾、自由和創意。

7. 商業領導人在（天主的）創造工程中負有特殊角色。他們不但提供產品和服務，更藉創新和應用科技，不斷予以改良。不僅如此，他們還促使其機構持續地進行改良的工作。教宗聖若望保祿二世在《人的工作》通諭中提醒我們：「人依照天主肖像而受造，藉著工作分享造物主的創造行動，人在自己的能力範圍內，在某種意義上來說，延續並發展天主的創造行動，並且在逐漸發現整個造物界所蘊藏的資源和意義時，使創造行動更趨完美。」<sup>(2)</sup>

8. 建構富生產力的組織，是商業領導人分享天主創造工程的主要途徑。他們如果意識到掌管富生產力的機構時，就是參與造物主的工程，就能領悟到他們的使命和責任是如何偉大。

9. 商業無疑具有潛能成為造福社會的力量，而且很多企業確實履行它們的道德上和經濟上的承諾。然而，發揮這潛能或有不少阻力。部分阻力來自外界，商業領導人的左右能力通常不大。比方：法治不彰、缺乏國際規約、貪污、惡性競爭、權貴資本主義、國家過度干預，又或敵視企業精神的文化作祟。有些阻力來自企業內。比方：視僱員為「資源」、視企業為商品、拒絕國家正當規管市場的角色、靠劣質產品或服務賺錢，或以破壞性的方式開發天然資源，以及剝削人力資源。

10. 在個人層面上，主要的阻力是*割裂的生活*（divided life），或梵二會議所描述的，「所宣認的信仰和日常生活之間的割裂」。梵二會議認為這割裂是「我們時代更嚴重的錯誤之一」。<sup>(3)</sup>把信仰的要求與人本身的商業工作分割，是根本性的錯誤，現今世界商業造成的許多破壞由此而生，包括工作過度以致損害家庭或靈性生活、不正常地貪戀權力以致損害個人幸福，以及為了更大的經濟利益而濫用經濟權力。對此，教會恆常謹記耶穌親自說的話：「沒有人能事奉兩個主人：

他或是要恨這一個而愛那一個；或是依附這一個而輕忽那一個。你們不能事奉天主而又事奉錢財」（瑪 6:24）。商業領導人如果不明白到自己要在工作生涯中服務他人和天主，就會以意義不大的東西填補空虛的人生。分割的生活沒有統一性，也沒有整合性。它基本上錯亂失序，辜負天主的召喚。

11. 這種分割的生活最終可導致偶像崇拜——這是在商界中常見的職業病，它貽害個人，也貽害機構，如同以色列子民在西乃山下鑄造並朝拜金牛，捨棄了與慈愛造物主建立關係的召喚。金牛是錯誤委身的象徵，來自對真正成功的錯誤理解。<sup>(4)</sup> 在現代生活中，金牛有許多替代物，諸如：「爭取最高利潤為商業行動的唯一標準」；<sup>(5)</sup> 為了科技本身而追求科技；為了追求個人財富或政治權勢而漠視社會公益；以功利或「後果論斷」的思維作主導。以上每一種「金牛」都代表著某一類偏執，而且往往附帶著合理化的解釋。誠如教宗本篤十六世在《在真理中實踐愛德》通諭中所說的，每一種都能使我們「著迷」，<sup>(6)</sup> 因此，商業領導人必須小心謹慎，避免偶像的誘惑。

12. 商業領導人面對的諸多壓力，可使他們在日常的專業工作中忘記《福音》的召喚，致使他們誤以為自己的專業生活與靈性生活互不相容，又或過度重視物質資源 / 名成利就。如此一來，商業領導人就有可能重視地位名譽而輕視持久的成就，終而喪失明智的判斷力，傾向自我中心、驕傲、貪婪或焦慮，把商業目標矮化為最高利潤、或增加市場份額、或只顧經濟利益。如此，市場經濟為個人和社會所能帶來的裨益，就被削弱或扭曲。

13. 生活整合得宜的商業領導人會以僕人的態度回應對他們的嚴格要求，一如耶穌給門徒洗腳。僕人精神的領導方式，有別於商業機構內常見的專制操作方式。僕人精神是基督徒管理人員以及他們所促成的工作環境的特質。他們以這精神履行企業責任、成為真正的僕人領袖，大方貢獻自己的專長和能力。當商業領袖為同儕「洗腳」時，就更圓滿地彰顯他們崇高的召喚。

14. 商業領導人使命中的重要部分，就是在正常商業運作的同時，奉行社會倫理原則。因此，他們需要細察實際情況，根據有利於全人發展的原則作出判斷，並且按照本身的獨特情況以及在符合信理訓導之下，貫徹這些原則。<sup>(7)</sup> 下文分別從認識、判斷和行動三方面探討。

## 認識商業世界：挑戰與機遇

15. 商業領導人身處錯綜複雜的世界。為了認清當中複雜的因素，我們須跟循梵二會議文獻《論教會在現代世界牧職憲章》的指引，就是：「審視時代徵兆，並且按照《福音》詮釋這些徵兆」。(8) 其中有些因素使商界領袖受牽制，或創新無門，妨礙他們造福社會；而也有些因素則為管理階層及企業家提供新的機會去為公益服務，並有助他們凝聚富團結關懷的團體，得以度社會、政治和經濟生活。其實，世界四周交織著光明與黑暗、良善與邪惡、真理與謬誤、機遇與威脅。

16. 身為基督徒的商業領導人必須有能力認識這世界，對它作出判斷，助長它的美善與真理，促進公益，以及對抗邪惡與虛妄。下文以「判斷」為題的章節就會作這方面的評估，旨在扼要闡述影響現今商業活動的一些重要因素，並從商業領導人的角度，盡可能指出這些因素的好壞以及如何受環境影響。

17. 在影響地方企業或全球企業的眾多複雜因素中，有四個值得一提，它們在過去二十五年徹底改變了營商的環境。頭三個因素彼此關係密切：(1) 全球化、(2) 嶄新的通訊科技，以及(3) 經濟金融化。第(4)個因素是文化轉變，其中個人主義的挑戰，以及隨之而來的相對主義和功利主義的道德體系，為基督徒商業領導人危害最大。當然，還有影響現今商業的其他因素(國家規管、國際組織的角色、工會、環保問題、工作與家庭之間緊張的關係等等)。雖然這一切因素都值得研究分析，但為求言簡意賅，我們只會探討上述四個因素。

18. 全球化：全球化經濟秩序的出現，是我們時代最顯著的特徵之一。「全球化」一詞，指資源投入(尤其是勞動力與資金)與產品在全球的流動量激增，繼而帶動日增的社會聯繫網。隨著冷戰的結束以及新興市場的開放，世界各地的企業市場迅速擴展。這既創造新機遇，也形成新威脅。之前在世界經濟體系之外的國家，如今都能參與其中而得益。高效率的運作創造更多產品和服務，使更多人負擔得起。與此同時，全球產量雖增長，但在收入和財富分布方面，無論在國內抑或在國與國之間，都出現了更大的不公平。在多個區域經濟區內，貨物自由流通以及使用同一貨幣政策，都有利於貿易，並刺激創新。可惜，工人往往未能獲享相稱的流動自由去尋找就業機會，尤其是使用同一貨幣的地區，當國家或地方政府為處理地區性危機而試圖推行有效的經濟政策時，同一貨幣政策所導致的限制，就有可能使整個政治體系陷於困境。同時，市場所及之地域，也從文化相近變成文化多元。這現象的好處是促使不同文化更深入地互相交流。然而，若果競爭激烈，標準化產品主導了全球市場，致使多樣性式微，那麼，文化霸權(cultural



imperialism) 之弊便會顯而易見。教宗本篤十六世在總結這些不同的發展趨勢時說：「社會不斷全球化，雖然使我們成為鄰人，但沒有使我們成為兄弟」。(9)

19. 這一切變化的背後，是「資本取得了新的自由」這個根本的現實。企業在某些國家賺取利潤，卻不再需要向當地人民承擔責任。(10) 經濟力量等於取得了治外法權地位。企業可爭取獲利的機會，卻獨立於國家權力當局；如此一來，企業不僅在經濟結構內，也在社會結構內發揮關鍵作用。因此，全球化改變了經濟及政體的基礎，也削弱了個別國家的自由度：在過往固定的領土範圍與國家的政經體系息息相關，全球化使得跨國企業可以在一個國家生產物品，在另一個國家交稅，並且在第三個國家申領援助。在這新的形勢下，企業對造福或破壞社會的左右力便更大。

20. 通訊科技：(11) 互聯網所帶來的通訊科技革命，對商業管理產生了重要影響，包括積極和消極兩方面。從積極方面來說，以互聯網為基礎的合作方式，可為古老的問題提供解決方法，並有助研發新產品，這都大大減低人們從世界各地聯絡的成本。新的商業模式以獨特方式把合作與競爭結合在一起，去應對過去難以滿足或根本無法滿足的需要。通訊科技也使消費 / 持分的團體向環球企業施壓的能力提高，更易於揭發業者的不良行徑，諸如在較貧窮地區，他們在人權以至環境保護等方面的做法。這些行動都會使向來力求負責任的企業知所行，避免受懲罰。

21. 從消極方面來說，我們現在生活在一個講求即時滿足而且信息過量的世界。誠如一般人都發覺，在這樣的世界，急事取代要事。突來的溝通需要我們即時注意，收到的每一個訊息都成了優先處理的事。我們好像沒有時間對複雜的問題作深思熟慮的決定。就算是作出重要決定，也漸見思考不周，而彼此交流的信息也太少。商業領導人在準備作出決定和解釋為何要作出這樣的決定時，就更困難，只好依賴個人經驗。在此情況下，他們的個人價值觀和信念在制定決策時更形關鍵。

22. 經濟金融化：全球化、擴張的市場與收益，以及新通訊科技的結合，就突顯了金融在商業中的地位。「金融化」一詞指資本經濟的重心由生產轉向金融，而金融界的收入和利潤，也在環球經濟中所佔的分量越來越大。金融界的機構、工具和動機，正大大影響商業運作和人們對商業的理解。儘管近年發生的金融危機導致人們猛烈批評金融化所造成的負面影響，但是金融界亦帶來正面影響，比如，讓更多人更容易取得信貸，用來生產和消費；藉衍生工具分散風險；開闢融資渠道以增加生產等。金融界亦設立具社會或道德責任的基金，讓投資者選擇支持或迴避某些行業 / 公司，以鞏固可持續的商業系統。金融界日形重要、發展迅

速，在金融危機期間取得若干可觀成果之後，更加得以進一步增長。《在真理中實踐愛德》通諭指出這類投資的準則：「我們必須努力——這點極其重要——不僅在經濟體系或金融界中建構「道德」的部分，還有確保整個經濟體系——整個金融界——都合乎道德標準，不僅僅外在標示著道德，還要滿全其本質上的固有要求」。(12)

23. 金融化雖有上述積極的發展，但本身也導致各種不良趨勢和後果。本文只探討其中兩個：商品化和短期利益主義。金融化傾向把企業完全商品化，把企業的意義貶為價格。金融界尤其把商業的宗旨等同為股東取得最大財富，助長了商品化的趨勢。股東的利潤成了商業領導人衡量自己表現和價值的唯一標準。在當前的風氣下，「為股東賺取最大財富」依然是主流意識，也是不少商業學院教導的主要理論。與商品化一起出現的是短期利益心態；在此心態下，商業領導人就難免專注於短期成就的潛力，而低估過度冒進和策略失敗的風險。能夠在較短時期內獲取巨大財富的機會，就誘使不擇手段的產生。教宗本篤十六世就注意到這危險：「毫無疑問，企業最大危機之一，是它們幾乎只是向投資者交代，因而限制了自身的社會價值。……能夠堅定不移、對公司的長遠生命和成果負責的董事已經越來越稀有」。(13)

24. 文化轉變：如上文所述，國與國之間通過全球化、人與人之間通過科技，帶來嶄新的接觸方式，因而導致顯著的文化轉變。對身為基督徒的商業領導人來說，兩個相關的主要文化轉變是：西方世界轉向個人主義，以及家庭破裂更普遍。經濟甚至社會都興起了強烈的功利主義，整個社會漸趨追求「一切對己有利」，毫不考慮對他人的影響，因而為家庭生活帶來不良影響。人們把「價值」看作是相對的，所謂價值，就是以個人喜好和商業利益來衡量。工作成為每個人換取生活享樂的手段而已。權利也變得比責任更重要；人們不再考慮為公益而付出。這些心態驅使高層管理人員只謀分紅，僱員視一切利益為理所當然，而顧客則追求即時的滿足。

25. 幸好近年有了一些新興運動和計劃，旨在更認真地探討商界的道德與靈性生活。這些運動和計劃有「信仰與工作」小組、工作靈修坊、商業倫理培訓，以及社會責任項目等，這些都有助商業領導人在管理公司時，秉持聖保祿勸諭的精神：「當考驗一切，好的，應保持」（得前 5:21）。(14) 許多這樣的團體和運動都幫助商業領袖領悟到他們的角色是使命，並明白到他們的企業有責任為公益作出貢獻。

26. 毫無疑問，全球化、先進的通訊科技和金融化，都能有益於人類團體，即使適當地關注短線的金融表現也可以是好的，但它不宜成為決策的唯一考量。而且，上述一切趨勢必須接受《福音》所啟迪的社會倫理原則的指引，並紮根在優良的文化體制之中。沒有福音持續的薰陶，上述各種趨勢就有可能破壞「整全的發展」。<sup>(15)</sup> 因此，教會社會訓導和我們對天主愛的信仰，正正能在這方面給我們提供真確可信的論述，使商業領導人得以滿全基督徒的召喚。

### **作判斷：社會倫理原則至關重要**

27. 商業領導人要應付上述那麼複雜的環境，就需要有良好的判斷力，方能作出紮根於現實和真理的明智判斷。為了具有慎密的判斷力，商業領袖就必須在自身的家庭、宗教、學校，以及所屬的社會內，接受道德和靈性文化的薰陶。對於身為基督徒的商業領導人來說，這文化的核心就是耶穌基督的《福音》。

28. 《福音》是愛的訊息，它並非來自理論或倫理觀，而是來自我們與耶穌基督的關係。<sup>(16)</sup> 正是這關係、愛的召喚，激勵和堅強基督徒的生命。這對所有基督徒、特別是商業領導人，都具道德和宗教意義。這些意義列於教會的社會訓導傳統之中，也即是信仰、理性與行動之間富有生命力的對話。這傳統因權威的導師（天主教社會訓導）、見解卓越的學者（天主教社會思想），以及富成效並堅守原則的實踐者（天主教社會實踐）之間相輔相承的關係，而得以發揚。這傳統與所有傳統一樣，都是在基督徒（包括商業領袖）在他們的專業生命中尋求明辨、追求卓越時，得以發展、淨化和調整。

29. 為企業來說，社會訓導傳統重要之處，是在基本和實踐兩個層面上，闡明社會倫理原則，並把企業視為人的團體。這一切都導引企業成為真正卓越的企業，因為它們以人為本，並指出人如何在商界、廣大社會以及在普世所能達致的豐盛境界。

## 一、企業的基本倫理原則：人性尊嚴和公益

30. 人性尊嚴：教會社會訓導的最根本，是堅信每個人，不論年齡、狀況或能力，都是天主的肖像，天主賦予他不可貶抑的尊嚴。每個人自身就是目的，而非工具，不是可被利用才有價值。人是某位，而非某物。<sup>(17)</sup>人之所以擁有這尊嚴，只因他是人。它並非人藉成就賺得，也並非由當權者所恩賜；它不能失去、被沒收，或被拿走。全人類，不論個人特性或境況，都享有天主所賜的這份尊嚴。

31. 由於擁有人性尊嚴，每個人就有權利，以至義務去追求自己的使命 / 召喚，在與他人共融中努力達至自己的滿全 ( personal fulfilment )。這也意味著，我們每個人都有責任盡可能幫助他人充分發展，不作阻礙，因為「我們大家都是要為眾人負責的」。<sup>(18)</sup>

32. 具體而言，人肖似造物主的體現，在於他們擁有理性諸能力和自由選擇，並且渴望與他人共同生活。因此，人充分發展，往往包括發揮理性、按理性作出自由選擇，以及度社會生活。的確，一個人只有在群體中，與他人共融，方能真正地提升能力、修煉德行、臻於聖善。

33. 誠然，由於每個人的超越終向是永遠分享天主的生命，因此，塵世的富足永遠不會滿全。但是，這並不是說塵世生活毫不重要；相反，塵世的富足是美好人生的重要元素，而且物質資源不論匱乏或過量，都往往阻礙或干擾人追求美德和聖善。

34. 公益 ( 大眾福祉 )：人類的社會生活反映天主聖三的團體性，因而引申出另一個基本原則：公益的重要性。第二屆梵蒂岡大公會議給公益下了這樣的定義：「所謂公益，是讓團體或個人更完整及更易於玉成自身的社會條件的總和」。<sup>(19)</sup>當人們為了共同目標而刻意一起努力時，各種公益就得以發展。因此，建立友誼、家庭或企業，就是在朋輩間、家庭成員中以及在參與企業的人們當中創建公益。公益得以建立，是因為我們的本性內置了「關係」，使得我們不但有個人目標，不只有個人的成長，我們也因參與真正共享和共同的項目，而使各人受益。公益包括並促進人們在個人或團體的層面上得以發展的一切。

35. 企業可產生許多有利於廣大社會公益的重要條件。企業的產品和服務、所提供的工作機會，以及為社會帶來的經濟盈餘和社會活動，都是國家和整體人類幸福生活的基礎。如果一個國家缺乏商業活動，優秀人才就會流失到其他國家，因為對他們或家人來說，他們在當下環境中看不到前途。有些社會仍缺乏足夠的集

體和公共「產品」，以確保人民過有尊嚴的生活。因此，為每一個社會，以致全球秩序，商業都是公益的要素。唯其商業活動需致力保障人性尊嚴，並全然尊重人的智慧、自由和社群生活。這樣，企業對公益的貢獻才會超卓。

36. 真正昌盛的企業和市場，有賴廣大社會的支援。由公益諸如法治、私產權、自由及公平的競爭，以致健全的貨幣和財政政策，交通樞紐和通訊設施。若缺乏良好社會的種種架構，企業是無法有效運作的。幾時上述的公益元素不存在，抑或運作不當，企業就會遭殃。企業不僅依靠政府健全，即使在國家存在之前，人已需要健康的倫理 / 文化環境，去教養子女，幫助他們發展技能、培植德行，以及為就業作好準備。商業運作既受惠於社會提供的這些資源，就該尊重社會公益，並使之持續不斷。

37. 企業也藉它們的主要功能，造福社會大眾。最低限度，好的企業會避免在地方或全球層面作出損害公益的事。從積極方面來說，企業在它們的專長內，為人們真正的需要而服務，因而促進公益。在某些情況下，它們甚至在區域、國家或國際層面上，推動更有效的規管法例。例如，有些企業以破壞性的策略，包括貪腐、剝削員工或破壞大自然環境，以節省成本，使後代付出更大的成本去補救。若果這些策劃是合法的話，用心不良的企業就可獲得競爭上的優勢，而顧及道德的企業就要承擔更高昂的實質成本，這樣的「逐底競爭」禍害，不是單憑個人謹遵道德就可以克服，唯依賴市場內所有參與者去建立*更佳*的機制框架。

## 二、商業的實用倫理原則

38. 在市場系統內，基本的原則是維護人性尊嚴以及促進公益。這些原則決定我們如何組織人力，如何融資，以及創新之途。個別的企業及各商業系統的最深及恆常目標是為人的真正需要服務。即是說，人的各種需要都由相關的企業去滿足。在這方面，企業尤應致力下列相輔的三個方向。

- 創造、發展和生產為人真正需要的產品及服務
- 優良及具效益的經營
- 以可持續的方式運用資源去創造和分享財富與繁榮

39. 教會的社會訓導傳統就上述三大範疇，提供實際的原則，幫助決策者履行公益責任。這些實際原則建立在基本原則之上，並且尊重今日企業的特徵，即存在於多元文化及多元信仰的處境中。這些實際原則也有助闡明基督徒企業家的召叫，以及真正商業領袖的角色。

## 以產品和服務滿足世界的需要

40. 成功的企業會致力滿足人的真正需要，追求卓越，重視革新創意和進取精神，它們雖生產固有的產品（比方：醫療、傳播、借貸、糧食、能源、福利等等領域），但會想出全新的方法去滿足人的需要；並且，它們會逐步改良它們的產品與服務，這都有助改進人們的生活質素。在貢獻公益方面，<sup>(20)</sup>教會社會訓導彙編解說如下：「企業該有的特徵是藉著生產有用的產品和服務，從而促進社會公益」。<sup>(21)</sup>商業本質上是以他人為中心的（other-centred），商業結合人的天賦、才華、魄力及技能，去滿足他人的需要，並且從中使工作的人得到發展。人們共同為提供產品和服務而努力，正是一個健康的社會所需要的。「商業領袖不是投機分子，基本上他們是創新者，投機者的目標是為賺盡，商業為他們來說是手段而非目標，目標是盈利；為投機者來說，興建道路網、醫療或學校不是目標，只是達致最高盈利的方法。明顯的，投機者不是商業領袖的楷模。教會認為商業的楷模是公益的倡議者和建設者」。<sup>(22)</sup>基督徒商業領袖藉著創造真正優良並真正有用的產品和服務，而貢獻公益。

41. 商界的產品和服務需符合人的真正需要，不但包括明顯有社會價值的，如保命的醫療器材，小規模金融，教育，社會投資，公平貿易下的產品，醫保或廉宜的房屋，也包括真正有助人的發展和滿全的產品和服務，包括簡單如螺栓、桌椅和紡織品，以至複雜的系統如廢物處理，建築道路及運輸網。

42. 教宗比約十一世在《四十周年》通諭（1931年）中，提到商業的重要：「為人生產真正有用的物品」，<sup>(23)</sup>好的資本家「首先想到的是服務，然後才是盈利，……他們僱用工人，創造真正有價值的產品，他們不會妄用工人來生產無用、甚至有害或邪惡的東西，這些東西為顧客一無貢獻。他們只提供有用的產品和服務，不會利用顧客的軟弱和無知，而引誘他們浪費金錢購買不需要的、無用的甚或貽害他們的東西」。<sup>(24)</sup>人的需求（needs）與欲求（wants）不同，後者的特徵是滿足無益於人的欲望（desires），極端的例子包括：非醫療用途的藥物、色情物品、賭博、網上的暴力遊戲，以及其他有害的物品。追求這些欲望的風氣稱為消費主義（consumerism），它把公益從生產與消費行為中抽除，妨礙人的發展。<sup>(25)</sup>而真正優良的產品則按優次滿足顧客的需求。比方：食物的優次明顯高於賭博娛樂的欲望，這優次排列是客觀的。故此，生產物品與服務，需以真理而非僅以使用或玩樂作為考量。

## 對貧窮者的關顧

43. 物品及服務的生產可「一步一步地把團結關懷擴闊」，值得商業團體關注。<sup>(26)</sup> 第一，以團結關懷的精神，明辨貧窮者及易受傷害者的真正需要，包括有特殊需要的人，他們的需要常在市場中被只顧「賺快錢」的商人忽視，<sup>(27)</sup> 基督徒商業領袖該尋找服務弱勢社群的機會，這不但是該有的社會責任，也是商機。發展廣大低收入階層的產品和服務（例如：小規模企業、小額借貸、社會企業及社會投資基金等），正好回應貧窮者的需要。這些發展不但有助赤貧者走出困境，也可燃起商界的創意及企業能力，為發展提供啟動的力量。<sup>(28)</sup>

## 規劃優良及具效益的生產

44. 企業創造產品和服務，把人組織起來投入工作，成功的企業設計出來的工作方式是優良的、具效益的、有效率的，讓人投入的、自主性強而又互助合作。工作的設計和管理非常重要，企業是否在市場有競爭力取決於它，同時亦關係到僱員能否藉工作達致自己的滿全。聖若望保祿二世說：「昔日，土地是生產的決定性因素，隨後讓位給資金（指總體的生產工具）。今日，決定性因素在於人，即人的知識，尤其是科學知識，人的組織能力，以及他是否有能力洞悉他人的需要並滿足之。」<sup>(29)</sup>

今日的市場日趨全球化，並改變迅速。富活力的工作架構始能確保機構的靈活適應性，動力及回應需求的能力。這也包括制訂合情合理的規則，以確保經濟關係與思維能朝可持續的方向發展，也確保講求道德的商業能有盈利，以及憑藉表現而卓越。

## 促進工作的尊嚴

45. 1931年教宗比約十一世寫道：「若從工廠出來的無靈之物變得矜貴，而人卻腐化並被貶抑，這是多大的恥辱」。<sup>(30)</sup> 工作之所以偉大，不但在於產品和服務獲得改良，也使工人得到發展。天主教社會訓導傳統一貫強調工作的性質，以及工作如何影響人。聖若望保祿二世提到「工作的主體性幅度」，以別於「工作的客體性幅度」。他把一個美好的願景為我們鋪陳，指出人工作時，不只是製造更多產品，也更是自身的豐盛。工作的成效不僅以它的客體性幅度來衡量，工人是工作的主體，會因他的工作而影響到自身的改變，無論他是行政人員、農民、護士，雜務員、工程師或商人，工作都帶來產品或服務的改變（客體性幅度），以及人自身的改變（主體性幅度）。由於工作改變人，就意味著它可促進人的尊嚴，

或壓抑人的尊嚴。因此，「工作尊嚴的根源基本上在於工作的主體性幅度，而非在客體性的幅度」。<sup>(31)</sup>從這角度看，僱主和僱員都該共力使工作提昇至上述如此美好的境界，把優良的企業管理與道德結合。

46. 我們既知工作的主體性幅度的尊嚴和重要性，因此，工作是「為人」而非人「為工作」。<sup>(32)</sup>僱員不只是「人力資源」或「人力投資」，工作該被設計成為提昇人的能力和質素的機會。我們不該只要求人適應工作，把人當作機器。優良的工作使工人得以發揮他們的理智和自由，優良的工作環境促進人與人的關係和真正的合作，不會危害工人的健康和身體。因此，商業領袖們需有能力為不同的崗位培養合適的人材，並且讓他們有自由和負責地去做。良好的工作該以滿足人真正的需要為導向，使工人不但為自己和家人賺得生活，同時也助長他人。良好的工作必需在組織上及管理上完善，使工人得以謀生。此外，需有獎賞制度，以確保認真投入的工人得到必需的尊重，和獲得公司的獎賞。《慈母與導師》通諭在這點上說得很清楚：「若果經濟系統的整個架構和組織不尊重人，剝削人的責任感，或使人無法發揮主動性，那麼，我們就認為這系統是不公義的，無論它能生產多少財富，抑或如何公平公正地分配這些財富」。<sup>(33)</sup>

#### 輔助原則

47. 建立「輔助」的架構：輔助原則所根植的信念，就是人作為天主的肖像，就必需善用自己的理智和自由。輔助原則肯定，在人類社會中，細少團體在較大的團體中存在，比方：家庭團體是村落或城市的一部分，而村市又是郡的一部分，如此類推至省和國家。輔助原則堅信，對事情最有切身關係者的自由和參與不該隨便被忽略。教宗聖若望保祿二世曾指出：「在架構上層的團體不該干預較低層團體的內部生活，或剝奪後者的功能。反之，在有需要時支持它們，並且協調它們與整個社會之間的活動，時時放眼大眾福祉」。<sup>(34)</sup>

48. 輔助原則既應用於國家管理，亦可應用於商業管理，當我們善用智慧和自由去達成共同的目標，並且同工彼此間以及與服務對象能建立及維持合理的關係，我們才會在工作中得到最佳的發展。換句話說，工作環境中的參與程度越高，就越有利於每一個僱員的發展。僱員在工作中該有表達意見的權利，尤其是日常的工作，這會促進主動性，創造性，創造力和共負責任的精神。

49. 輔助原則蘊藏著偉大的卓見，使商業領袖們意識到權力乃是為同工們服務，並且促使他們反省，是否他們權力的運用能幫助所有僱員得到發展。具體而言，輔助原則有下列三個落實的步驟。



- 為公司釐定每一個階層的自主及決策權，越寬鬆越好，上限是個別僱員或小組的決策權不超越他（他們）為決策而取得資訊的能力。故此，他們決策的後果不致超出他們責任的範圍。
- 教導僱員並裝備他們，確保他們得到合適的工具、培訓和經驗，以履行職務。
- 僱員既受託工作及責任，就需讓他們自由作決定，完全信任他們，並且接受這些決定可能帶來的風險。履行輔助原則的企業當助長彼此的尊重和責任，使僱員們的真誠投入能結出良好的成績。

上述最後一點，即接受僱員作決定而帶來的風險，正是「輔助」( subsidiary ) 與「授權」( delegation ) 的分別。授權者可授權，但也可隨時收回。若是這樣，在相同的處境下，僱員的參與程度以及對他們的卓越要求便遜於輔助原則下的管理，並且，僱員們的成長也會受限，同時亦會更吝於接受責任。

50. 在輔助原則下，低層僱員若得到信任，受過訓練，有經驗，知道自己的責任，可自由作出決定，有機會善用自由和智慧，則更能在人性上得到發展，真正成為「創業拍檔」( co-entrepreneurs )。為企業高層來說，由小組領袖至行政總管，推行輔助原則都是有挑戰性的，但同時回報亦大，在輔助原則的運作下，商業領袖們是需要節制的，並且視自己的角色為「僕人領袖」( servant leader )。

## 商業的六個可落實原則

尊重人性尊嚴以及追求公共福祉是教會訓導的兩大原則。這兩大原則加上商業的六個可落實原則就成為商業三大目標的指引。

### 甲、藉著創造及發展產品 / 服務，滿足世界的需要

1. 當產品真正優良，服務真正到位 ( services which truly serve )，商業才算為大眾福祉作出貢獻。
2. 商業需與貧窮人保持團結共融，具體方法是尋找機會服務不幸者、弱勢社群和有需要的人。

### 乙、建構優良及富生產力的職場

3. 商業貢獻社區，是透過促進人工作的尊嚴。
4. 商業透過輔助原則，給予僱員機會，行使適當的權力，履行機構的使命。

### 丙、創造可持續的財富以及按公義分配

5. 商業為資源管理樹立榜樣，無論是人力、資金或環境方面的資源。
6. 商業按公義為所有持份者 ( 僱員、顧客、投資者、供應商以及社區 ) 分配資源。

## 創造可持續的財富，並公平地分配

51. 創業家以他們的創新能力，發揮僱員的天分及能力，籌集資金，善用大地豐富的資源，製造產品及提供服務。若運作有效率，即可創造優厚待遇的職位，企業有盈利，投資者得到回報，參與其中的人都受惠。教會認為合理合法的利潤是企業運作良好的指標。企業有盈利，就表示諸生產因素得到妥當應用，並且產品 / 服務能滿足人的需要。<sup>(35)</sup> 有盈利的企業藉著創造財富和促進繁榮，幫助人成為傑出者，玉成社會的公共福祉。然而，創造財富並不局限在金錢上的累積，財富 ( wealth ) 一詞的英文字源是美好 ( well-being )：即身體、心智、心理、道德和靈性上的美好。美好 ( well-being ) 的意義定包括經濟幅度。

52. 資源的管理：聖經教導我們，好管家是有創新及生產能力的，他們會善用手中的資源，<sup>(36)</sup> 他們不只從大地中「取用」資源，也能用天分和技術使所得的倍增。為商界來說，就是有經濟盈利——即所賺的超過開支，使得企業可以持續下去。優秀的商業高層能有效地運用資源，而在利潤，市場佔有率，產量和效率上都維持合理的水平。若果產生不到經濟財富，則無從分配 ( 給投資者 )，企業便

不能維持。

53. 雖然盈利是企業健全的一個指標，但它不是唯一的，也不是最重要的，<sup>(37)</sup> 盈利是維持一門企業的條件。不過，「當盈利變成唯一的焦點，以不擇手段獲得，或缺乏大眾福祉的考量，它就會破壞繁榮，製造貧窮」。<sup>(38)</sup> 企業要生存，自然需要獲利，但這目標不該有排他性，盈利的角色是隸屬性的（如僕人一樣），若任由它主導，那就可悲了。

54. 正如財務資源是重要的，同樣，保護自然環境以及文化環境也同樣重要。正如教宗本篤十六世說的：「環境是天主給予每一個人的禮物，當我們利用環境時，需要向貧窮人負責，向未來世代及全人類負責」。<sup>(39)</sup> 天主給予受造界一個秩序，我們可發現這秩序，但人並沒有創造這秩序。為了真正的需要，人類可合理地處置其他生物和自然世界。人是天主的合作者，去協調萬物的運作，我們有責任尊重四周的世界，而不是加害它。我們可耕耘大地，但不是去蹂躪。創世紀首幾章提示我們，人奉召照管大地，耕耘大地，使它出產豐富，但我們沒有權隨意把它榨盡。

55. 按公義分配：投資者及高層既藉企業創造財富和繁榮，就該尋找途徑向僱員分配這財富（按公義薪酬原則），對顧客收費公道，給予供應商公平的價格，為社會繳納公平的稅項。<sup>(40)</sup>

56. 若果我們明白天主創造的一切都毫無區別地為每一個人（無論富與貧、強與弱、今世或後世的人）享用，那麼，一切資源便是以社會抵押品（social mortgage）<sup>(41)</sup> 的形式給予人。按天主教的社會訓導，這原則應用於財物，亦應用於資本。它們通常是私有的，但私產權「該從屬於為大眾的使用權，因為天主給予一切財物的本意是為大眾共享的」。<sup>(42)</sup> 這原則促使商業高層於制定價格、工資分配、配股、分股息、處理開支時，考慮到分配上的後果。他們的決策不該以「均等」為目標，而是以「公義地分配財富」為目標，即是回應人們的需要，回報他們的貢獻及他們承受的風險，以及促進企業在財政上的健全。拒絕人們合理地分得大地的出產，尤其是使他們難以維持生計，就等於相反了天主的命令，他的命令是叫人發現、耕耘並使用天主賞賜的大地。

### 企業作為人的團體

57. 聖若望保祿二世為商業的意義指出六個原則，這些原則「不只是謀利，商業存在的基礎是人組成的團體。人以各種方式，勉力滿全自己的基本需要，並組成

團體為整個社會服務」。(43)今日，「人的團體」一詞在商業世界並不流行，但這詞最能貼切地體現一間公司或一個企業。公司 ( company ) 及同伴 ( companion ) 兩個英文字根都是拉丁文 cum，即聯同；而 pany 及 panion 則來自 panis( 麵包 )，即是說，一群人共擘餅。

至於企業，( corporation ) 這英文字來自拉丁文 corpus ( 即身體 )，故企業 ( corporation ) 解作「人們聯合在同一身體內」。

58. 當我們把商業組織視為「人的社群」，那麼，把人維繫起來的，就不光是出於法律合約或彼此的私利，而是人們對真正美好之事的承擔，並把這些美好之事與他人分享，藉此服務世界。只把企業當成「各擁股權的持分者群體」，是危險及不幸的看法，使企業的存在意義局限於私利、合約、利用及賺盡。(44)工作的首要特徵是「把人團結在一起，藉工作建設社會群體，這是工作的社會力量」，(45)這種瞭解可幫助人們免於靈性匱乏，即市場經濟所常見、企業領域缺乏了人際關係而導致的靈性匱乏。(46)

59. 按前述六大原則，把企業建成屬人的團體，並不是容易的事，為大跨國企業來說，制定政策促進成員建成團體尤其富挑戰性。不過，無論是大型或小型公司的高層，都會因員工的個人德行、肯定生命的公司文化，以及具有專業所要求的表現而受惠。為企業專才的兩個重要德行是優良的判斷 ( 實用智慧 )，以及正確的關係 ( 公義 )，前述的六個原則並不涉及日常工作所需的優良判斷能力，也不會在技術問題上提供解答的藍圖。由福音而來的社會道德原則，可幫助企業走向優越，但實際操作仍有賴富於商業道德的高層，他們需在各種情況下，以適時及明智的判斷，去處理工作過程中的張力和複雜性。

作「行動者」——實踐願景

60. 聖若望保祿二世寫道：「教會今天比任何時代都意識到，她的社會訊息以見證行動去表達，其可信性比其內在邏輯及一致性更有說服力，(47)見證行動多來自平信徒，他們不只是社會訓導的被動受益者，更是社會訓導在落實時的推動者。他們亦因自己在相關領域上的經驗和自身的技能，在講述社會訓導上，作牧者的寶貴合作者」。(48)

61. 基督徒商業領袖該是行動的人，活現出真正的創業精神 ( entrepreneurial spirit )，大方並忠誠地接受天主給予的商業召叫，並負起責任，他們的動機泉源不僅是財務上的成就、利益，或滿全抽象的社會契約，這些在經濟學著作或管理學教科書闡釋。而信仰則使基督徒商業領袖的視野更廣闊，他們看到天主在世界

中工作，他們明白到私益和個人的欲望不是唯一的動力。

62. 商業領袖們有教會和基督徒商業組織的支持和引導，使能在世界中活出福音，<sup>(49)</sup>沒有他們和沒有支持他們的組織，教會的社會訓導便成空談，不成為生活的現實，一如雅各伯宗徒所說：「沒有信德的行為是死的」(雅 2:17)。

63. 很不幸的，商界世界有些信徒的行為，並沒有為他們的信仰和道德信念作見證，而且妄用權位捲入醜聞，他們屈服於傲慢、貪婪、慾望和其他嚴重的惡行，這些事情令人痛心。同樣悲哀的是，有些基督徒縱使不捲入非法或醜惡的勾當，但已與世俗同化，如同沒有天主般生活，他們不但在世界中生活，也屬於世界。當基督徒商業領袖們在他們的企業中偏離了福音的時候，他們的生活就「不再彰顯，反而遮蓋了天主及宗教的真正面目」。<sup>(50)</sup>

64. 信仰不只是私人的事，也有社會幅度。教會的社會訓導「基本上是基督信仰訊息的一部分，因為它指出信仰在社會生活中的直接要求。並且，為救主基督作證是與日常工作及為正義而奮鬥是分不開的」。<sup>(51)</sup>教會的社會訓導原則呼召商業領袖們去行動。由於今日的挑戰如此嚴峻，他們的行動比過去任何時代更形重要。

65. 教宗本篤十六世在《真理中實踐愛德》通諭中，為我們道出行動的理想，他解釋愛德（給予以及接受的愛）是教會社會訓導的核心，<sup>(52)</sup>愛德是「每一個人以及全人類達致真正發展的主要推動力」，<sup>(53)</sup>故此，我們所謂商業領袖們的行動，就指包括接受與給予的這種愛德。

66. 「接受」是基督徒商業領袖們最優先的行動，這為所有基督徒都一樣，更確切地說，就是接受天主在人身上已作的一切。商業領袖們整體來說是傾向「主動」多於「接受」的，尤其是在當今經濟全球化、傳播科技精密複雜化以及商業金融化的種種影響之下。所以，若果他們的生命中缺乏「接受」，他們便容易墮入納粹般的「超人」心態，誘使他們自行作主制訂原則<sup>(54)</sup>。商業領袖們往往認為自己有創造力，創新力，富主動及有建設性，但若忽略了「接受」的精神，就可能曲解自己的崗位角色，並且會誇大自己的成就及工作。

67. 教宗本篤十六世在就位之前，曾寫道：「人不是憑所做而深度認識自己，而是憑接受」，<sup>(55)</sup>不是透過成就而是透過領受。實在，人的成就（唯成就）只能為人帶來局部的滿全，人必須認識到接受所蘊含的力量和恩典。原來，人起初已拒絕了接受。在亞當及厄娃的故事中，當天主吩咐他們不要吃知善惡樹的果子時

( 創 2:17 )，他們拒絕接受。倫理法律是天主給予的，人只有接受。<sup>(56)</sup> 教會反省這些倫理法律，從而引申出商業的社會訓導原則。接受召叫的商業高層，也會接受這些原則，這些原則會促使從事商業的人得到自身的整全發展。

68. 當我們緊抱屬靈生命的恩賜，並整合到生活中，它們即能幫助我們、尤其在 工作中，避免生命陷於肢離破碎，使我們更趨人化。教會勉勵基督徒商業高層勤 領聖事，這是首要的，並接受聖言，守主日 ( 及主日的休息 )，祈禱，以及以默 靜或其他方式參與靈修操練。這些善功為基督徒不是可有可無的，也不是與商業 無關的私人行動。

69. 休息 ( 比方：主日的安息 ) 不只是停止工作，其實，當我們從工作中抽離， 才會體會到工作的最深意義。教宗本篤十六世解釋：「聖經對工作教導的高峰是 遵守休息的誡命」。<sup>(57)</sup> 在天主內歇息賦予工作一重新意義，使得工作成為天 主不斷創造的行動。敬拜天主不是逃避商業世界，而是使我們更深入地看到世界 的諸現實，並且默觀天主的工作。天主的啟示不是人爭取得來的，而是來自接受。 啟示使我們知覺到天主之神滲透物質世界，恩寵使自然事物更趨完善；而敬拜天 主，就使工作得以聖化。故此，聖體聖事表達出主日安息的最深意義。在聖體聖 事中，人的工作與天主的救贖工程結合：餅酒是人類勞苦的果實，但藉天主的祝 聖行動，便變成為基督親臨 ( 的聖事 )，而基督的臨在具有救贖世界的德能。<sup>(58)</sup>

70. 我們日常生活中屬神的幅度往往被隱藏，甚至被壓抑，尤其在全球化，高科 技及以金融推動的經濟體系中。另外的原因是教會在宣講並活出社會訓導方面失 職。為此，教宗聖若望保祿二世呼籲商業高層和僱員在工作的靈修方面努力，認 識到在天主造生與救贖工程中，他們是有角色的。同時，工作的靈修也給予他們 力量和德行去活出天主對他們的召叫。<sup>(59)</sup> 若果沒有深度的祈禱和反省，商業高 層們便難於抗拒資訊科技的消極幅度，它只追求速度和效果，卻忽略深度反省、 忍耐、公正與可落實的智慧。資訊科技催迫我們作立時的決定，按其邏輯運作， 無視教會的社會訓導原則。反之，富默觀精神的從業者才會合宜地應用資訊。

71. 交付：教會鼓勵商業高層重視的第二個行動是「交付」( giving )( 也可譯作： 給予、付出 )，指的是相稱於所領受的交付。交付不僅是滿全法律的最低要求， 而是與他人真正進入共融，使世界變得更美好。人的自我交付 ( self-gift of the person ) 不問「必需達到甚麼程度，而問有可能達到甚麼程度」，<sup>(60)</sup> 交付的精神 把商業高層帶進他們召叫的深處：他們接受天主的愛之後，如何在商業中加強各 持分者彼此之間的關係，又那些高層政策和運作可加強人的整全發展呢？

72. 我們知道，有部分商業高層是透過他們的產品和服務來履行「自我交付」的，包括以優良和富生產力的方式把工作組織起來，或是創造有持續性的財富、並公義地分配。教會的社會訓導原則可幫助商業架構作出調整，使其運作能促進人的整全發展，這就要求商業組織所訂定的政策和行動，能使人更樂於負起責任、促進創新，並使價格更公平，賠償合乎公義。還有，職務的設計需更人性化，注重環境保護，投資要考慮社會（或倫理）責任，並且，在僱請或辭退職員，在董事會行事，培訓職員，培養領袖，與原材料供應商的關係，以及其他事務，都宜謹慎地應用社會訓導原則。

73. 除了專注內部事務外，商業領袖亦與政府及非政府組織處理更宏觀的事，諸如國際條例，反貪，透明度，稅收政策，環保標準及勞動力水平等。他們個別地或聯合一起，導引這些事務，以促進人的尊嚴和大眾福祉，而非僅著眼個別持分者的特殊利益。

74. 教會不宜列明商業高層的詳細行動，這是業者的事，主要該由平信徒處理。教會訓導當局並沒有問題的技術性答案，也沒有行動模式可提供，但教會認為「離開了福音，社會的問題便不會有真正的答案」，<sup>(61)</sup>教宗、主教及教會內的官方導師向商業高層宣講教會訓導，不是為加重他們的負擔，而是向他們揭示他們的行動有重要的精神意義，他們的商業機構亦有社會性，正如教宗本篤十六世《在真理中實踐愛德》通諭中說：「人在世上的活動受愛德啟發並為愛德所滋潤時，便有分於建設普世的天主之城，這是人類大家庭的歷史終向」，<sup>(62)</sup>當商業高層面對日趨全球化、科技化及經濟金融化所產生的「新事物」時，得到福音的啟導，他們就不會只看到這些新事物的科技和市場幅度，而會看到這些新事物對人整全發展的影響。

75. 基督徒商業領袖使命重要的一部分是實踐德行，尤其是智慧和公義之德。有智慧的商業領袖會在實際事務中有德，以智慧灌溉具體的行事及政策，而不僅是發表抽象的使命願景。智慧該能落實：即把有效而又符合公義的運作制度化，這些運作該使持分者之間具有正確的關係，同時又使得教會的社會訓導原則以創新的方式落實，把機構人性化。

76. 當商業領袖面對一些需要獨特解決方法的問題時，他們宜「謹慎估評每一個問題的情況」，<sup>(63)</sup>這種謹慎的判斷不只是市場或技術的估評，很多時，謹慎會被矮化成為領導者的聰明手段，以增進自己的利益，這不是謹慎之德，而是惡習，相反公義的要求。真正的謹慎使商業高層們知道問題所在，並能辨別出最佳的行動方針，以建構優良並公正的企業，造福公益。

77. 為培植謹慎的思維，首先需清楚機構擁有的資源，並了解機構的獨特情況，把社會的倫理原則，在既有的資源及處事途徑下，落實在具體情況，這就是「實踐智慧」( practical wisdom )。以工資為例，既符合倫理要求而又實際的工資，就不能排除企業為持續生存所能負擔的考慮。若工資超過企業所能負擔，商人不該原地踏步，任由市場力量擺布。他們需重新思考處理生意的方式，以及如何富創意地改變自己的處境，好能與僱員達致合理的關係。這些改變可能包括工作安排，改變工作的方式，另行開拓產品市場，或重新處理各級僱員工資的差距。若果企業經過這些努力後，仍然無法為僱員提供公道的工資，那麼，那些間接僱主（政府、工會或其他人）就該介入，去補足企業所作的努力。（<sup>64</sup>）

78. 在經濟領域中，間接僱主固然重要，但它們不可取代直接僱主的責任，公司不可完全把責任交託出去，比方：任由給法律或合約全權主導。作為直接僱主，他們該重視實踐式的智慧以及公義，瞭解到在全球化經濟中，商界的社會責任日益重要。正如教宗本篤十六世所說：「今天，社會越來越相信，商業管理不能只顧投資者的利益，也需對所有持分者負責，因著後者的貢獻，商業才得以生存。持分者包括工人、客戶、原料供應商，及所在地的社群」。（<sup>65</sup>）這信念衍生關乎商業倫理和企業的社會責任方面的理論和踐行。在很多地方，我們看到地區、國家及國際各層面的商會 / 商業聯盟正醞釀自我制約 ( self-regulation )，以保障顧客、僱員，或自然環境。商界對此負上責任，但有時亦需由政府法制予以加強。資本家的實踐智慧有重要的角色，天主教的社會訓導傳承從這方面的思維及行動予以充實，也貢獻不少。

79. 當商業倫理以及企業的社會責任不符合教會的社會訓導時，就表示它們不再承認人是按天主的肖像 ( 創 1:27 ) 受造，並且偏離了「人有不容侵犯的尊嚴，和自然倫理規範具崇高價值」這兩大原則。「當商業倫理不再建立在這兩大支柱時，就會容易喪失自己獨特的本性，走向各種形式的剝削」，（<sup>66</sup>）若不紮根於人類文化，本來使人受益的商業倫理以及企業的社會責任便被視為工具，最終無法在商業領域促進人的整全發展。

80. 交付與接受表達出生活上積極及有默觀精神兩個幅度，這兩個幅度相輔相承，不但需要平衡，更重要的是深切整合。因為我們意識到需要天主，而天主亦為人作了偉大的事，天主願意我們作他的手和腳，以回報他，即延續他的創造工程，並使受造世界變得更美好。為商業高層來說，這就表示創造產品——真正有貢獻於人的真正美好產品和服務，把工作組織並安排起來，使僱員能發展天賦，以及創造可持續財富，並使之公平分配。



【參看附錄：「供商業高層的良心省察」，內容有提及前述日常生活的三個目標】

## 結論

81. 在結束這反省之際，我們可說商業所面對的挑戰，以及對文化的挑戰，是相當鉅大的，商業領袖們對自己整合福音與日常事務的能力置疑，他們所面對的挑戰又如此大。然則，教會的社會訓導又是否能引導他們的專業生活呢？

82. 商業高層們需持開放態度，接受教會其他成員的支持和糾正。對自己的置疑或猶疑不要害怕或感無奈，而需依靠德行，即那隨他們奉召為商業領導層而來的德行。

- 依靠信德——信德使我們不僅以行動所帶來的最起碼影響來判別行動，而要看這些行動的整體影響，即如何影響與他人的合作、對自身、以至世界的影響。整個考量的焦點該是如何配合天主一直延續著的創造工程。
- 依靠望德——望德使人意識到，不可任由市場力量或法制去決定人的工作及制度，反而，人的行動需為天主的國作證。
- 依靠愛德——愛德使人不致把工作視為爭取個人利益的行動，而是藉以建立關係，以及建設人的團體。

83. 從商者為活出他們的召叫，作忠信的管理人，就需在富宗教信仰的文化中薰陶，這文化向他們顯示出，他們所能達致並該達致的美善境界，這美善境界是專為他們作為從商者的。在他們接受薰陶的過程中，家庭、教會及學校都是重要的。從商的基督徒與其他人一樣，他們不是藉著某合約或藉著市場交易才生於世，他們藉恩賜而生。沒有人是誕生進機構，而是誕生於家庭，在教會受洗，在學校接受教育，並融入社群中。

84. 培育重要的一環是大學教育，未來的商業領袖往往是在大學期間初次認識商業世界的運作、技巧、原則以及目的。在全球約一千八百所高等教育機構中，其中八百所開設商業課程，而教會亦有份參與培育未來的商業領袖，其中有些課程是全球頂尖的，它們既傳授知識，又包括信仰和理性的豐富交流，使人得到裝備去面對今日商界和文化中的挑戰。<sup>(67)</sup>天主教的商業教育在這方面已貢獻良多，唯新的挑戰也會接踵而來。

85. 商業教育，如同其他專業教育一樣，不僅是傳授特定的理論和技能。天主教高等教育也需重視倫理、社會訓導原則，以及商業專有的謹慎和公義。完整的商業教育需包括相關的理論和技巧、倫理教導以及教會的社會訓導原則。這些教導該為各專門行業帶來生氣。在陶成中，過分強調其中一環而疏忽其他，都是無可彌補的損失。

86. 在今日時代，商科學生受訓的是理論以及技能，倫理及靈性培育則可確保學生有眼光和技能足以去為他人的好處著想，並支持大眾福祉。可惜的是，不少人大學畢業仍沒有受過倫理及靈性培育。事實上，有些畢業生所受的訓練，是為準備他們度多重及分割的生活，而不是度整合的生活。但願本文件可幫助教育機構發展出更完整的培育計劃，教導學生成為有原則的人，以及有效率的商業高層。教師需啟導學生去發掘潛在於自身的良善，跟隨自己的召叫，善用專業技能及判斷力，作為在世界中從善的力量。

87. 企業家、行政人員及所有在商界服務的人，都需要知道他們的工作是真正的召叫，需以使徒的精神去回應天主召叫。若是這樣，他們的工作是高尚的，是服務兄弟姐妹以及建設天國的行動。這個要點旨在向商業領導人提供靈感及鼓勵，邀請他們在工作上恪守忠誠，且不斷予以深化。平信徒領袖們及商業專才在實踐教會的社會訓導方面作出了不少貢獻，為此我們感到十分鼓舞。我們邀請所有教育工作者及堂區和教區的要理導師，尤其商科教師，引導學員善用這份文件，激勵學生尊重及擁護人性尊嚴，以及在業務管理上追求大眾福祉。我們期望本文件可在商界及大學引發討論，幫助商業高層、大學教職員及學生們認清職場的挑戰與機遇，以教會的社會訓導原則加以判斷，並以領導者的角色，為事奉天主，付諸行動。

## 附錄

### 供商業高層的良心省察

- 我是否視工作為天主的恩賜？
- 我是否藉工作而真正參與天主起初及持續不斷的創造行動？
- 我是否在工作中促進生命文化？
- 我的生命是整合的，抑或是割裂的——即把福音原則從我的工作中抽離？
- 我是否勤領聖事，並藉聖事支持及糾正我在商業中的行徑？
- 我是否有讀聖經，並祈禱，求使我免於割裂的生活？
- 我是否有與其他信奉基督宗教的從業者分享我的靈性歷程？
- 我是否有學習教會的社會訓導，用以滋養我的職場生活？
- 我是否相信商業決策中，認真地顧及人的尊嚴就能促進人的整全發展。同時也會使自身經營的公司更有效率，更靈活並有更大盈利？

### 滿足世界的需要

- 企業的所有參與者及持分者都支持著企業的存在，我是否認識到企業也需向他們負責，而不是只向企業的持有人負責呢？
- 我是在創造財富，抑或是追求短線回報呢？
- 我真心接受開放的市場運作嗎？抑或在營商上苦心破壞競爭？
- 我的公司是否致力為自己行動的外部效應或非預期的後果負責（例如破壞環境，或損害了供應商、當地社團及甚至競爭者）？
- 我是否意識到「間接僱主」的重要性，有責任提供適當的勞工保障，並與當地

### 團體保持溝通？

- 我是否意識到企業的決策若不建基於人的尊嚴，就會傾向把人視為工具，只看重人的利用價值，無助於人在企業內的整全發展？
- 我是否經常估評我的企業是否為人的真正需要而提供產品和服務，並且促進負責任消費的文化？

### 妥善地規劃工作，並提昇生產力

- 我是否肯為僱員提供條件，使各級僱員在工作中有適當的自主權，換句話說，當我統籌人力資源時，有否著意使公司的管理制度奉行「輔助原則」？
- 我是否為較低層的僱員的決定承擔風險，以確保他們的自主能落實？
- 公司在界定工作及責任時，是否充分讓在線僱員發揮其天分和技能呢？
- 公司有否挑選僱員進行訓練，使他們能在工作上完全稱職？
- 僱員的職責並其範圍是否清楚界定的？
- 我是否確保公司有為僱員提供安全的工作環境、公道的工資、訓練，以及給予他們機會自行企劃工作？
- 在考查工作表現的過程中，我是否有一套全面及明確的原則？在評估僱員的工作表現時，我是否正直和不偏不倚？
- 若我的企業發展至其他國家，我是否都尊重僱員的尊嚴，以及間接受僱者的尊嚴。我的公司是否促進了當地團體的發展？又，我是否在所有地區都應用同一的道德標準？
- 我是否把所有僱員的尊嚴置放在營利之上？

### 創造可持續財富，以及按公義分配

- 作為商業領袖，我是否竭盡所能使投資者獲得公道的回報，是否給予僱員公道

的工資，對顧客及供應商價錢公道，又為當地繳付公道的稅？

- 我的公司是否定期向投資者及當地團體忠實地滙報財務，以履行公司的責任呢？
- 我的公司是否有為僱員提供適當的訓練，並安排各種崗位以增加他們的工作經驗，好能提高他們受聘的條件，去應付可能的經濟危機？
- 在經濟危機時若需要解僱部分僱員，我的公司是否給予足夠的通知期，並給予僱員轉職援助以及離職金？
- 我的公司是否在生產中勉力減少甚至杜絕浪費；又是否負起責任，保護自然環境？

## 結論

- 作為基督徒商業領袖，我在影響力範圍內，是否重視人的尊嚴以及致力推動大眾福祉？
- 我是否支持生命文化、公義及國際規約，公司是否具透明度。是否遵守公民 / 環境 / 勞工規格，以及反腐敗呢？
- 我在工作環境中，是否推動人的整全發展呢？

## 附註

1. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，38,40。
2. 若望保祿二世，《人類工作》通諭 ( 1981 )，25。
3. 梵二《論教會在現代世界牧職憲章》( 1965 )，43。
4. 出 5:6-8。
5. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，71。
6. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，74。
7. 若望廿三世，《慈母與導師》通諭 ( 1961 )，236。
8. 梵二《論教會在現代世界牧職憲章》( 1965 )，4。
9. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，19。
10. 參閱：本篤十六世，《在真理中實踐愛德》( 2009 )。
11. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，第六章。
12. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，45。
13. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，40。
14. 參閱：Economy of Communion，普世博愛運動各會議文件。
15. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，11。
16. 本篤十六世，《天主是愛》通諭 ( 2005 )，1。
17. 《教會社會訓導口編》，宗座正義和平委員會，108。
18. 若望保祿二世，《社會事務關懷》通諭 ( 1987 )，38。
19. 梵二《論教會在現代世界牧職憲章》( 1965 )，26。
20. 《教會社會訓導口編》，宗座正義和平委員會，164-167。
21. 《教會社會訓導口編》，宗座正義和平委員會，338。
22. 參閱：Cardinal Bertone, “A goal greater than profit”, 商業倫理行政人員會議( 羅馬，2011 年 6 月 16 日 )。
23. 比約十一世，《八十周年》通諭 ( 1931 )，51。
24. Oswald von Nell-Breuning, *Reorganization of Social Economy*, (Milwaukee: The Bruce Publishing Co., 1936), 115-116.
25. 若望保祿二世，《百年》通諭 ( 1991 )，36。
26. 若望保祿二世，《百年》通諭 ( 1991 )，43。
27. 《教會社會訓導口編》，宗座正義和平委員會，192-196。
28. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 )，45。
29. 若望保祿二世，《百年》通諭 ( 1991 )，32。
30. 比約十一世，《八十周年》通諭 ( 1931 )，135。
31. 若望保祿二世，《人類工作》通諭 ( 1981 )，6。
32. 若望保祿二世，《人類工作》通諭 ( 1981 )，6。

33. 若望廿三世 Encyclical Letter , 83。
34. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 48 ;《教會社會訓導口編》, 宗座正義和平委員會 , 185-186 ;《天主教教理》, 1883。
35. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 35。
36. 瑪 25:14,30。
37. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 35。
38. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 21。
39. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 48。
40. 《教會社會訓導口編》, 宗座正義和平委員會 , 171-181。
41. 若望保祿二世 ,《社會事務關懷》通諭 ( 1987 ) , 42。
42. 若望保祿二世 ,《人類工作》通諭 ( 1981 ) , 14。
43. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 35。
44. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 43。
45. 若望保祿二世 ,《人類工作》通諭 ( 1981 ) , 20。
46. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 53。
47. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 57。
48. 本篤十六世 , 2011 年 5 月 16 日《慈母與導師》通諭頒布 50 周年會議講話。
49. 這些組織包括 : UNIAPAC, Legatus, Woodstock Business Conference 等。
50. 梵二《論教會在現代世界牧職憲章》( 1965 ) , 19。
51. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 5。
52. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 5。
53. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 1。
54. Friedrich Nietzsche, *Beyond Good and Evil* (Oxford: Oxford University Press, 1998), 154.
55. 拉辛格 , *Introduction to Christianity* (Ignatius Press, 1990) , 頁 266。
56. 若望保祿二世 ,《真理的光輝》通諭 , 35。
57. 本篤十六世 , 2006 年 3 月 19 日聖若瑟瞻禮講道。
58. 若望保祿二世 ,《主的日子》通諭 ( 1998 ) 。
59. 若望保祿二世 ,《人類工作》通諭 ( 1981 ) , 24。
60. Hans Urs von Balthasar, *The Christian State of Life* (Ignatius Press, 1983) , 頁 48。
61. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 5。
62. 若望保祿二世 ,《百年》通諭 ( 1991 ) , 7。
63. 本篤十六世 ,《在真理中實踐愛德》通諭 ( 2009 ) , 47。
64. 教宗若望保祿二世「間接僱主」觀念在商界是重要的一個現實 ( 見《工作》通諭 19 ) 。當市場體系競爭太激烈 , 以致失效 , 使得無法公平對待僱員 , 僱

主及管理層其時就無法提供公平的工作環境。比方：所有人都有責任使工資足夠生活，這不獨是直接僱主的責任，若果某公司是在高度價格攸關的商品市場營運，有降低工資成本的壓力，以致僱主被迫採用市場工資（低於生活所需，低於家庭工資標準）。如此一來，僱主不但降低工資，降低僱員福利，且為了維持在行業內的競爭力而使工作環境劣化，不這樣做便無法立足於競爭市場，即使直接僱主切願支付家庭工資或生活所需的工資，他們也難以實行，否則結業。這情況在發展中國家尤為明顯，在這些地方，工人的保障不足，工會被打壓，工人過剩，這是為何間接僱主在決定工資上是那麼關鍵。

65. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭（2009），40。

66. 本篤十六世，《在真理中實踐愛德》通諭（2009），45。

67. 若望保祿二世，《天主教大學憲章》*Ex Corde Ecclesiae*（1990）。